

# FEUILLE FÉDÉRALE SUISSE

## ET RECUEIL DES LOIS SUISSES

67<sup>e</sup> année. Berne, le 21 juillet 1915. Volume III.

---

Paraît une fois par semaine. Prix : 10 francs par an ; 5 francs pour six mois plus la finance d'abonnement ou de remboursement par la poste.

Insertions : 15 centimes la ligne ou son espace ; doivent être adressées franco à l'imprimerie K.-J. Wyss, à Berne.

---

### Message

du

Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale

concernant

le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915  
(adoption d'un article constitutionnel en vue de la  
perception d'un impôt de guerre non renouvelable).

(Du 16 juillet 1915.)

Monsieur le président et messieurs,

Le 15 avril 1915, vu notre message du 12 février précédent, vous avez pris un arrêté concernant la perception d'un impôt de guerre non renouvelable.

Nous fondant sur les lettres B et C de cet arrêté, nous avons fixé la votation populaire au dimanche 6 juin 1915 (voir arrêté du Conseil fédéral et circulaire du 23 avril 1915, *Feuille féd.* II, 425).

La participation des militaires à la votation populaire a été réglée par notre arrêté du 23 septembre 1914 (*Rec. off.*, tome XXX, page 489).

D'après les tableaux établis par les cantons, la votation populaire a donné les résultats suivants (voir le tableau ci-après).

Il suit de cet état que l'arrêté a été accepté par la majorité du peuple, soit par 452.117 oui contre 27.461 non, et par tous les États.

Nous vous proposons en conséquence d'approuver le projet d'arrêté fédéral suivant et de déclarer par là en vigueur le nouvel article de la Constitution fédérale.

Veillez agréer, monsieur le président et messieurs, l'assurance de notre considération très distinguée.

Berne, le 16 juillet 1915.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

*Le président de la Confédération,*

MOTTA.

*Le chancelier de la Confédération,*

SCHATZMANN.

---

---

**Votation populaire fédérale du 6 juin 1915.**

Cantons	Nombre des électeurs	Bulletins délivrés			Oui	Non	Vote des cantons
		valables	blancs	non valables			
Zurich . . . . .	117.075	75.551	2.638	42	71.726	3.825	Oui
Berne . . . . .	150.528	72.655	146		69.684	2.971	Oui
Lucerne . . . . .	39.683	20.831	96	36	20.293	583	Oui
Uri . . . . .	4.840	2.903	42		2.605	298	Oui
Schwyz . . . . .	15.040	5.680	79	21	5.150	530	Oui
Unterwald-le-Haut . . . . .	4.163	2.190	3	2	2.099	91	Oui
Unterwald-le-Bas . . . . .	3.106	1.521	9	3	1.422	99	Oui
Glaris . . . . .	8.301	5.093	52		4.853	240	Oui
Zoug . . . . .	6.949	3.156	21		3.016	140	Oui
Fribourg . . . . .	31.742	19.154	119		17.758	1.396	Oui
Soleure . . . . .	28.349	16.541	93	37	15.982	559	Oui
Bâle-Ville . . . . .	25.742	13.260	37	22	12.916	344	Oui
Bâle-Campagne . . . . .	17.172	8.985	63		8.683	302	Oui
Schaffhouse . . . . .	11.086	8.224	159		7.801	423	Oui
Appenzell Rh.-Ext. . . . .	13.634	10.342	190	19	9.716	626	Oui
Appenzell Rh.-Int. . . . .	3.223	2.355	20	30	2.121	234	Oui
St-Gall . . . . .	73.597	43.715	2.032		44.288	4.427	Oui
Grisons . . . . .	29.572	18.456	278	—	17.572	884	Oui
Argovie . . . . .	50.544	43.460	1.165	11	39.737	3.723	Oui
Thurgovie . . . . .	29.410	23.537	594	10	21.846	1.691	Oui
Tessin . . . . .	40.073	11.219	68	9	10.711	508	Oui
Vaud . . . . .	73.336	29.615	98	35	27.784	1.831	Oui
Valais . . . . .	31.105	19.596	30	4	14.025	571	Oui
Neuchâtel . . . . .	31.989	11.381	124	14	10.679	702	Oui
Genève . . . . .	31.212	10.108	124	14	9.650	458	Oui
<b>Total</b>	<b>871.476</b>	<b>477.578</b>	<b>—</b>		<b>452.117</b>	<b>27.461</b>	<b>Adopté à l'unanimité</b>

(Projet.)

## Arrêté fédéral

sur

le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915 touchant l'adoption d'un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable.

---

### L'ASSEMBLÉE FÉDÉRALE DE LA CONFÉDÉRATION SUISSE,

Vu les procès-verbaux de la votation populaire du 6 juin 1915 sur la proposition formulée par l'arrêté fédéral du 15 avril 1915 d'adopter un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable;

Vu le message du Conseil fédéral du 16 juillet 1915;

actes desquels il résulte ce qui suit:

1. Quant à la votation du peuple suisse:  
452.117 électeurs se sont prononcés pour l'acceptation du projet et 27.461 pour le rejet.
2. Quant à la votation des Etats:

Tous les Etats se sont prononcés pour l'acceptation du projet,

*déclare:*

I. L'article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable, article proposé par l'arrêté fédéral du 15 avril 1915, a été adopté par la majorité des citoyens suisses ayant pris part au vote et par tous les cantons et entre immédiatement en vigueur.

II. Cet article a la teneur suivante:

<sup>1</sup> En vue de subvenir partiellement aux dépenses qu'entraîne la mobilisation de l'armée suisse durant la guerre européenne, la Confédération perçoit un impôt de guerre non renouvelable.

<sup>2</sup> Les *personnes physiques* acquittent cet impôt sur leur fortune et sur le produit de leur travail. L'impôt est dû sur toute fortune excédant dix mille francs et sur tout produit du travail supérieur à deux mille cinq cents francs. La fortune non imposable sera fixée à un chiffre plus élevé pour les veuves qui ont des enfants et n'exercent aucune profession lucrative; de même, le produit du travail non imposable sera fixé à un chiffre plus élevé pour les familles sans fortune qui ont quatre enfants ou davantage, âgés de moins de dix-huit ans. Le taux de l'impôt est progressif; il s'élève, par classes, d'un à quinze pour mille sur la fortune nette et de demi à huit pour cent sur le produit net du travail, conformément aux tableaux annexés au présent arrêté.

<sup>3</sup> Les *sociétés anonymes et les sociétés en commandite par actions* paient l'impôt sur le capital-actions, le fonds de réserve et les autres disponibilités. Le taux de l'impôt s'élève de deux à dix pour mille sur le capital-actions versé et les réserves, et d'un à cinq pour mille sur le capital-actions non versé; il est fixé dans ces limites d'après les dividendes répartis aux actionnaires.

<sup>4</sup> Les *sociétés coopératives* au sens du code des obligations, à l'exception des sociétés d'assurance autorisées, paient l'impôt sur le produit net; le taux de l'impôt est fixé à quatre pour cent sur la ristourne accordée aux sociétaires et à huit pour cent sur le reste du produit net. Les sociétés d'assurance autorisées acquittent l'impôt sur les primes suisses; le taux de l'impôt est fixé à cinq pour mille de ces primes.

<sup>5</sup> Pour les *autres personnes morales*, l'impôt de guerre est perçu sur la fortune conformément aux prescriptions qui font règle pour les personnes physiques; il ne peut être supérieur à dix pour mille.

<sup>6</sup> Sont *exonérés* de l'impôt de guerre:

a) La Confédération et les cantons, ainsi que leurs établissements et leurs entreprises, la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents à Lucerne et la régie suisse des alcools;

b) la Banque nationale suisse;

c) les communes, ainsi que les autres corporations de droit public et ecclésiastiques, pour la partie de leur fortune dont le produit est affecté à des services publics;

d) les autres corporations et établissements, pour la partie de leur fortune dont le produit est affecté aux cultes ou à l'assistance des pauvres et des malades;

e) les entreprises de transport concessionnaires, pour la partie de leur capital-actions à laquelle il n'est attribué aucun dividende.

<sup>7</sup> La perception de l'impôt de guerre aura lieu en deux termes au moins. Elle incombe aux cantons. Ceux-ci verseront à la Confédération les quatre cinquièmes des contributions encaissées.

<sup>8</sup> L'Assemblée fédérale édictera à titre définitif les prescriptions concernant l'exécution du présent article constitutionnel.

B. Le présent arrêté sera soumis à la votation du peuple et des Etats.

C. Le Conseil fédéral est chargé des mesures d'exécution.

D. Le présent article constitutionnel sera abrogé de plein droit après la perception de l'impôt de guerre.

---

## Tableau I.

### Impôt sur la fortune.

Les classes, les taux et les montants de l'impôt sur la fortune sont fixés comme suit :

(Tous les contribuables compris dans la même classe paient le même montant.)

---

Classe	Fortune de plus de Fr.	Fortune jusqu'à Fr.	Taux pour mille	Montant de l'impôt Fr.
1	10.000	15.000	1	10
2	15.000	20.000	1	15
3	20.000	25.000	1	20
4	25.000	30.000	1	25
5	30.000	35.000	1	30
6	35.000	40.000	1,1	38, 50

Classe	Fortune		Taux pour mille	Montant de l'impôt Fr.
	de plus de Fr.	jusqu'à Fr.		
7	40.000	45.000	1,2	48
8	45.000	50.000	1,3	58, 50
9	50.000	55.000	1,4	70
10	55.000	60.000	1,5	82, 50
11	60.000	65.000	1,6	96
12	65.000	70.000	1,7	110, 50
13	70.000	75.000	1,8	126
14	75.000	80.000	1,9	142, 50
15	80.000	85.000	2	160
16	85.000	90.000	2,1	178, 50
17	90.000	95.000	2,2	198
18	95.000	100.000	2,3	218, 50
19	100.000	110.000	2,4	240
20	110.000	120.000	2,5	275
21	120.000	130.000	2,6	312
22	130.000	140.000	2,7	351
23	140.000	150.000	2,8	392
24	150.000	160.000	2,9	435
25	160.000	170.000	3	480
26	170.000	180.000	3,1	527
27	180.000	190.000	3,2	576
28	190.000	200.000	3,3	627
29	200.000	210.000	3,4	680
30	210.000	220.000	3,5	735
31	220.000	230.000	3,55	803
32	230.000	240.000	3,60	874
33	240.000	250.000	3,65	948
34	250.000	260.000	4,10	1.025
35	260.000	270.000	4,25	1.105
36	270.000	280.000	4,40	1.188
37	280.000	300.000	4,55	1.274
38	300.000	320.000	4,70	1.410
39	320.000	340.000	4,85	1.552
40	340.000	360.000	5	1.700
41	360.000	380.000	5,2	1.872
42	380.000	400.000	5,4	2.052
43	400.000	420.000	5,6	2.240
44	420.000	440.000	5,8	2.436

Classe	de plus de Fr.	Fortune jusqu'à Fr.	Taux pour mille	Montant de l'impôt Fr.
45	440.000	460.000	6	2.640
46	460.000	480.000	6,2	2.852
47	480.000	500.000	6,4	3.072
48	500.000	520.000	6,6	3.300
49	520.000	540.000	6,8	3.536
50	540.000	560.000	7	3.780
51	560.000	580.000	7,2	4.032
52	580.000	600.000	7,4	4.292
53	600.000	620.000	7,6	4.560
54	620.000	640.000	7,8	4.836
55	640.000	660.000	8	5.120
56	660.000	680.000	8,2	5.412
57	680.000	700.000	8,4	5.712
58	700.000	720.000	8,6	6.020
59	720.000	740.000	8,8	6.336
60	740.000	760.000	9	6.660
61	760.000	780.000	9,2	6.992
62	780.000	800.000	9,4	7.332
63	800.000	820.000	9,6	7.680
64	820.000	840.000	9,8	8.036
65	840.000	860.000	10	8.400
66	860.000	880.000	10,2	8.772
67	880.000	900.000	10,4	9.152
68	900.000	920.000	10,6	9.540
69	920.000	940.000	10,8	9.936
70	940.000	960.000	11	10.340
71	960.000	980.000	11,2	10.752
72	980.000	1.000.000	11,4	11.172
73	1.000.000	1.050.000	11,6	11.600
74	1.050.000	1.100.000	11,8	12.390
75	1.100.000	1.150.000	12	13.200
76	1.150.000	1.200.000	12,2	14.030
77	1.200.000	1.250.000	12,4	14.880
78	1.250.000	1.300.000	12,6	15.750



Classe	de plus de Fr.	Fortune jusqu'à Fr.	Taux pour mille	Montant de l'impôt Fr.
79	1.300.000	1.350.000	12,8	16.640
80	1.350.000	1.400.000	13	17.550
81	1.400.000	1.450.000	13,2	18.480
82	1.450.000	1.500.000	13,4	19.430
83	1.500.000	1.600.000	13,6	20.400
84	1.600.000	1.700.000	13,8	22.080
85	1.700.000	1.800.000	14	23.800
86	1.800.000	1.900.000	14,2	25.560
87	1.900.000	2.000.000	14,4	27.360
88	2.000.000	2.100.000	14,6	29.200
89	2.100.000	2.200.000	14,8	31.080
90	2.200.000	2.300.000	15	33.000
91	2.300.000	2.400.000	15	34.500
92	2.400.000	2.500.000	15	36.000
93	2.500.000	2.600.000	15	37.500
94	2.600.000	2.700.000	15	39.000
95	2.700.000	2.800.000	15	40.500
96	2.800.000	2.900.000	15	42.000
97	2.900.000	3.000.000	15	43.500
98	3.000.000	3.100.000	15	45.000
99	3.100.000	3.200.000	15	46.500
100	3.200.000	3.300.000	15	48.000
101	3.300.000	3.400.000	15	49.500
102	3.400.000	3.500.000	15	51.000
103	3.500.000	3.600.000	15	52.500

Les classes suivantes augmentent chacune de 100.000 francs.

## Tableau II.

## Impôt sur le produit du travail.

Les classes, les taux et les montants de l'impôt sur le produit du travail sont fixés comme suit :

(Tous les contribuables compris dans la même classe paient le même montant.)

Classe	Produit du travail		Taux pour cent	Montant de l'impôt Fr.
	de plus de Fr.	jusqu'à Fr.		
1	2.500	2.700	0,50	12, 50
2	2.700	3.000	0,75	20, 25
3	3.000	3.500	1	30
4	3.500	4.000	1,1	38, 50
5	4.000	4.500	1,2	48
6	4.500	5.000	1,3	58, 50
7	5.000	5.500	1,4	70
8	5.500	6.000	1,5	82, 50
9	6.000	6.500	1,6	96
10	6.500	7.000	1,7	110, 50
11	7.000	7.500	1,8	126
12	7.500	8.000	1,9	142, 50
13	8.000	8.500	2	160
14	8.500	9.000	2,1	178, 50
15	9.000	9.500	2,2	198
16	9.500	10.000	2,3	218, 50
17	10.000	11.000	2,4	240
18	11.000	12.000	2,5	275
19	12.000	13.000	2,6	312
20	13.000	14.000	2,7	351
21	14.000	15.000	2,8	392
22	15.000	16.000	2,9	435
23	16.000	17.000	3	480

Classe	Produit du travail de plus de Fr.	Jusqu'à Fr.	Taux pour cent	Montant de l'impôt Fr.
24	17.000	18.000	3,1	527
25	18.000	19.000	3,2	576
26	19.000	20.000	3,3	627
27	20.000	21.000	3,4	680
28	21.000	22.000	3,5	735
29	22.000	23.000	3,65	803
30	23.000	24.000	3,80	874
31	24.000	25.000	3,95	948
32	25.000	26.000	4,10	1.025
33	26.000	27.000	4,25	1.105
34	27.000	28.000	4,40	1.188
35	28.000	30.000	4,55	1.274
36	30.000	32.000	4,70	1.410
37	32.000	34.000	4,85	1.552
38	34.000	36.000	5	1.700
39	36.000	38.000	5,2	1.872
40	38.000	40.000	5,4	2.052
41	40.000	42.000	5,6	2.240
42	42.000	44.000	5,8	2.436
43	44.000	46.000	6	2.640
44	46.000	48.000	6,2	2.852
45	48.000	50.000	6,4	3.072
46	50.000	52.000	6,6	3.300
47	52.000	54.000	6,8	3.536
48	54.000	56.000	7	3.780
49	56.000	58.000	7,2	4.032
50	58.000	60.000	7,4	4.292
51	60.000	62.000	7,6	4.560
52	62.000	64.000	7,8	4.836
53	64.000	66.000	8	5.120
54	66.000	68.000	8	5.280
55	68.000	70.000	8	5.440
56	70.000	72.000	8	5.600
57	72.000	74.000	8	5.760
58	74.000	76.000	8	5.920
59	76.000	78.000	8	6.080
60	78.000	80.000	8	6.240

Classe	Produit du travail		Taux pour cent	Montant de l'impôt Fr.
	de plus de Fr.	jusqu'à Fr.		
61	80.000	82.600	8	6.400
62	82.000	84.000	8	6.560
63	84.000	86.000	8	6.720
64	86.000	88.000	8	6.880
65	88.000	90.000	8	7.040
66	90.000	92.000	8	7.200
67	92.000	94.000	8	7.360
68	94.000	96.000	8	7.520
69	96.000	98.000	8	7.680
70	98.000	100.000	8	7.840
71	100.000	105.000	8	8.000
72	105.000	110.000	8	8.400
73	110.000	115.000	8	8.800
74	115.000	120.000	8	9.200
75	120.000	125.000	8	9.600
76	125.000	130.000	8	10.000
77	130.000	135.000	8	10.400
78	135.000	140.000	8	10.800
79	140.000	145.000	8	11.200
80	145.000	150.000	8	11.600
81	150.000	160.000	8	12.000
82	160.000	170.000	8	12.800
83	170.000	180.000	8	13.600
84	180.000	190.000	8	14.400
85	190.000	200.000	8	15.200
86	200.000	210.000	8	16.000

Les classes suivantes augmentent chacune de 10.000 francs.

**Message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale concernant le résultat de la votation populaire du 6 juin 1915 (adoption d'un article constitutionnel en vue de la perception d'un impôt de guerre non renouvelable). (Du 16 juillet 1915.)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1915
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.07.1915
Date	
Data	
Seite	33-44
Page	
Pagina	
Ref. No	10 080 710

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.